

# ZORVEC ZELAVIN™

Fungicid sistemic pentru combaterea manei la vița-de-vie

## Substanța activă:

Oxathiapiprolin: 100 g/l | CAS 1003318-67-9

**Formulare:** dispersie în ulei – OD

**Omologat în România cu Certificatul de Omologare nr: 492 PC/14.03.2019**

## Deținătorul omologării:

Corteva Agriscience România SRL,  
Sat Șindrilița, Comuna Găneasa,  
DN 2, KM. 19, Județ Ilfov, România  
Tel: +40(0)31 620 4100, Fax: +40(0)31 620 4101

## Producătorul:

Corteva Agriscience International Sarl,  
Route de Suisse 160, 1290, Versoix, Elveția.

**Tel. De urgență SGS Romania:** +40 744 34 14 53

**Ambulanță/Politie/Pompieri:** Tel.112

**Centrul de informare toxicologică :** Institutul Național de Sănătate Publică:  
+40213183606 sau +40213183620, interior 235 (orele 8.00-15.00).

**Lot nr.:**

**Data fabricației:**


**Conține net:** 0.1 L, 0.5 L, 1 L 10 L.

**Termen de valabilitate:** produsul este valabil 3 ani de la data fabricației.



SCAPA

## Etichetare în conformitate cu Regulamentul (CE) nr 1272/2008 [CLP / GHS]:

	<b>GHS07</b>
Cuvânt de avertizare: <b>Atenție</b>	
<b>Fraze de pericol</b>	
<b>H317:</b> Poate provoca o reacție alergică a pielii.	
<b>H411:</b> Toxic pentru mediul acvatic, cu efecte pe termen lung.	
<b>Fraze de precauție</b>	
<b>P261:</b> Evitați să inspirați ceața sau vaporii.	
<b>P272:</b> Nu scoateți îmbrăcămintea de lucru contaminată în afara locului de muncă.	
<b>P273:</b> Evitați dispersarea în mediu	
<b>P280:</b> Purtați mănuși de protecție/îmbrăcăminte de protecție/echipament de protecție a ochilor/echipament de protecție a feței.	
<b>P302 + P352:</b> Încăz de contact cu pielea: spălați cu multă apă și săpun.	
<b>P333 + P313:</b> În caz de iritare a pielii sau de erupție cutanată, consultați medicul.	

<b>P362:</b> Scoateti îmbrăcăminte contaminată,
<b>P391:</b> Colectați scurgerile de produs
<b>P501:</b> Se va elimina conținutul / recipientul în conformitate cu reglementarea în vigoare.
<b>SPe1:</b> Nu poluați apa cu acest produs sau cu ambalajul acestuia. Nu se va curăța echipamentul de aplicare lângă apele de suprafață. Se va evita contaminarea prin intermediul sistemelor de evacuare a apei provenind de la ferme sau drumuri.
<b>SPe3:</b> Pentru protecția organismelor acvatice respectați o zonă tampon netratată de 15 m până la apele de suprafață;
<b>EUH401:</b> Pentru a evita riscurile pentru sănătatea umană și mediu, a se respecta instrucțiunile de utilizare.

### Atentie!

A se utiliza numai în scopul pentru care a fost omologat și în conformitate cu instrucțiunile alăturate. Riscurile asupra utilizatorilor și a mediului pot fi evitate numai cu condiția respectării recomandărilor din prezenta etichetă;

**Citiți totdeauna eticheta înainte de utilizare!**

### **MOD DE ACȚIUNE**

Zorvec Zelavin™ este un fungicid preventiv, curativ și antisporulant, sistemic acropetal și translaminar pentru controlul manei la vita-de-vie.

*Oxathiapirolin* aparține grupei izoxazolinelor și este o substanță activă nouă, dintr-o grupă nouă, cu un nou mod de acțiune care combină acțiunea biochimică și genetică prin influența modulatoră asupra proteinei OSBP (oxysterolbinding protein) din celulele ciupercii, care controlează transcripția genelor, cu efect regulator asupra metabolismului lipidic celular.

Zoosporii expuși la oxathiapirolin își pierd viabilitatea la scurt timp de la aplicare și nu mai sunt capabili de germinare. Inhibarea completă a germinării zoosporilor are loc în decurs de 2 ore de la expunerea la oxathiapirolin.

*Oxathiapirolin* protejează dezvoltarea plantei și a sistemului foliar, nu influențează vinificația și nu are efect negativ asupra proprietăților organoleptice ale vinului.

Nu au fost identificate efecte fitotoxice în cultură și nici efecte adverse asupra producției și calității strugurilor după folosirea fungicidului Zorvec Zelavin™.

### **MOD DE ÎNTREBUINȚARE**

**ZORVEC ZELAVIN** trebuie să fie aplicat întotdeauna în amestec cu fungicide cu mecanism diferit de acțiune.

### **DOZE ȘI PERIOADA DE UTILIZARE**

VIȚA DE VIE (struguri de vin sau de masă): pentru controlul manei (*Plasmopara viticola*)

Cultură	Agentul dăunător	Doză (litri produs/ha)	Volum de apă	Recomandări
Vița-de-vie	<i>Plasmopara viticola</i>	0,2 l/ha – 0,6 l/ha	1000 l/ha	Poate fi aplicat la doza de 0,2 l/ha împreună cu alt fungicid cu spectru de acțiune diferit

### **PREPARAREA AMESTECULUI**

După ce ați umplut aproximativ jumătate din capacitatea sa rezervorul pulverizatorului, turnați cantitatea necesară de Zorvec Zelavin™ direct în rezervor, menținând agitatorul în funcțiune.

Clătiți în mod repetat recipientul și turnați în rezervor apa de clătire. Mențineți agitatorul în funcțiune pe întreaga durată a tratamentului. Nu utilizați agitatoare cu aer. Aplicați imediat după prepararea soluției. Atunci când se utilizează în amestec se recomandă introducerea în rezervor conform secvenței:

- punji solubile în apă
- granule solubile în apă (SG)
- granule dispersabile (WG)
- pulberi umectabile (WP)
- suspensie concentrată (SC)
- suspoemulsii (SE)
- dispersii uleioase (OD)
- emulsii apoase (EW)
- emulsii concentrate (EC)
- concentrați solubili în apă (SL)
- fertilizanți

Imediat după tratament, goliți complet rezervorul și clătiți bine toate piesele pulverizatorului (rezervor, țevi, duze). În timpul operațiunilor de curățare, luați toate măsurile de siguranță necesare.

### **PREPARAREA SUSPENSIEI DE STROPIT**

Asigurați-vă că echipamentul de stropit este curat și în bună stare de funcționare. Înaintea utilizării este necesară calibrarea echipamentului pentru asigurarea uniformității aplicării.

Turnați cantitatea necesară de Zorvec Zelavin™ în rezervorul mașinii pe jumătate umplut cu apă, cu agitatorul pornit până când produsul este complet dispersat. Nu este necesară dizolvarea separată sau efectuarea unui pre-amestec. Clătiți de trei ori ambalajul și adăugați apa de spălare în rezervorul mașinii.

În cazul amestecurilor complexe, produsele se adaugă în rezervor astfel: plicuri hidrosolubile (WSB), granule dispersabile (WG), granule solubile (SG), pulberi (WP), suspensii concentrate (SC), suspo-emulsii (SE), emulsii în apă (EW), emulsii concentrate (EC), concentrate solubile în apă (SL), adjuvanți, surfactanți, ulei, îngrășăminte foliare, produse antidrift. Continuați agitarea în timp ce se umple rezervorul cu apă. Pregătiți numai soluția necesară aplicării și aplicați imediat. Se continuă agitarea soluției pe tot parcursul stropirii. Nu se recomandă păstrarea soluției în rezervorul echipamentului de aplicat.

Controlați periodic starea echipamentului de stropit. Se amestecă numai conform recomandărilor etichetei și ale specialistului.

Nu se păstrează amestecurile de soluție în rezervorul mașinii peste noapte. În cazul în care soluția de stropit rămâne nefolosită mai mult timp, înainte de re folosire, este obligatorie reagitarea soluției și recircularea ei în echipamentul de stropit până la revenirea în suspensie normală.

### **FITOTOXICITATE**

În caz de amestec cu produse pe bază de folpet, suspendați tratamentele din faza de apariție a fructelor.

### **AVERTIZĂRI AGRONOMICE**

ZORVEC ZELAVIN trebuie să fie aplicat pe vegetație uscată.

### **TIMP DE PAUZA**

14 zile înainte de cules.

### **COMPATIBILITATE**

Zorvec Zelavin™ este compatibil cu majoritatea produselor de protecție fitosanitară și fertilizanți foliari.

La amestecul în rezervor cu alți parteneri trebuie respectate strict recomandările de amestec ale produsului partener. Pentru amestecuri cu alte produse omologate, se recomandă un test de compatibilitate înainte de utilizare dacă nu există date privind compatibilitatea.

Evitați amestecul în rezervor cu un număr mare de produse (fungicide, insecticide, fertilizanți foliari, regulatori de creștere, după caz) care pot determina soluții foarte concentrate cu efecte antagonice sau fitotoxice. Nu se amestecă cu produse în a căror etichetă se precizează că trebuie aplicate singure sau au interdicții de aplicare cu acest produs.

## **PREVENIREA DERIVEI**

Luati toate masurile pentru reducerea potentialului derivei, in timpul stropirii. Nu tratati pe vreme cu vant sau vartejuri. Evitati deriva cetii de pulverizare catre culturile invecinate sau cursuri de apa, canale, suprafete de apa. Nu contaminati suprafetele de apa cu produs sau containere goale. Nu deversați in suprafete de apa sau in sistemul sanitar de canalizare. Nu aplicati in timpul inversiei termice, la temperaturi ridicate, pe timp secetos sau in conditii de umiditate relativa scazuta. Nu stropiti daca viteza vantului este mai mare de 15km/h. Este necesara prudenta extrema daca aceste conditii sunt dominante, indiferent de viteza vantului. Nu aplicati in cazul inversiei termice, constand din curenti de aer la suprafata solului si o crestere a temperaturii cu cresterea altitudinii.

Evitati stropirea sau manipularea produsului la o distanta mai mica de 20 m, de bunuri, guri de drenaj, canalizare sanitara deschisa, acumulari naturale sau artificiale de apa, sau locuri unde apa din ploaie se scurge din tarlăua tratata, in cursuri de apa permanente sau temporare.

## **SELECTIVITATE**

Dacă Zorvec Zelavin™ este utilizat ținând cont de recomandările din etichetă și dozele recomandate, produsul nu este fitotoxic.

## **RESTRICTII**

Nu aplicati pe culturi suferind de stres (seceta, temperaturi extreme, baltiri de apa, infestate cu insecte, avand deficiente de nutritie sau alti factori care reduc cresterea plantelor).

Nu aplicati pe culturi umezite de ploaie sau roua.

Nu aplicati in santuri sau sisteme de irigare.

Nu aplicati hidroponic la plantele ornamentale sau cele crescute in container.

Nu se foloseste pentru protectia gazonului sau a plantelor ornamentale.

Nu se aplica in ape curgatoare sau in zone cu suprafete de apa.

Nu se aplica pe terenuri agricole adiacente cursurilor de apa în zona benzilor de protecție.

Luati toate masurile necesare evitarii contaminarii apelor de suprafata.

## **PREVENIREA APARIȚIEI REZISTENȚEI**

La utilizarea repetată a fungicidelor cu același mod de acțiune, timp de mai mulți ani, în aceleași tarlale, este posibilă supraviețuirea, propagarea și înmulțirea până devin dominante, a raselor de paraziți mai puțin sensibile, care apar în mod natural. Un patogen este considerat rezistent la un fungicid dacă supraviețuiește unui tratament corect aplicat, la momentul oportun și doza indicată, în condiții de vreme normală. Dezvoltarea rezistenței la o ciupercă patogenă poate fi evitată sau întârziată, prin alternarea sau amestecul produselor cu mod diferit de acțiune.

Utilizarea repetată a unor produse sistemice poate provoca apariția rezistenței agenților patogeni și presupune alternarea obligatorie a tratamentelor cu produse cu alt mod de acțiune ca Equation Pro®, Curzate F® sau un alt produs omologat care combate populațiile de patogeni devenite rezistente fără să determine rezistență. Efectuarea a 2-3 tratamente pe sezon cu Zorvec Zelavin™ diminuează riscul apariției rezistenței.

Oxathiapiprolin din Zorvec Zelavin™ este inclus in grupul izoxazoline, ce face parte din grupul FRAC U15, singurul reprezentant. Utilizarea exclusivă sau repetată a produsului poate duce la apariția rezistenței. Dacă sunt dificultăți reale de control și cauze rezonabile de suspiciune de apariția rezistenței consultați imediat reprezentanții locali ai companiei sau specialiști recunoscuți pentru identificarea celor mai bune metode alternative de control pentru situația apărută.

## **SPĂLAREA ECHIPAMENTULUI DE STROPIT**

Imediat după aplicare se spală complet și se clătește cu apă curată tot echipamentul de stropit.

Demontați și curățați duzele rampele și furtunele cu apă curată.

Apa de la spălarea echipamentului trebuie folosită pe aceeași suprafață tratată.

Nu spălați în apropierea bunurilor, surselor de apă și a vegetației utile.

Luati toate măsurile necesare de protecția muncii în timpul curățării.

Purtați totdeauna echipament de protecție când curățați echipamentul de stropit.

## **MĂSURI DE IGIENĂ ȘI PROTECȚIA MUNCII**

La manipularea sau utilizarea produsului Zorvec Zelavin™ este obligatorie folosirea echipamentului complet de protecție în timpul lucrului de Tip 6 (EN 13034): șorț de cauciuc, mănuși și ghete din cauciuc nitrilic, mască pe jumătate prevăzută cu filtru pentru particule FFP1 (EN 149) și ochelari de protecție prevăzuți cu apărători laterale (EN 166). La încărcare folosiți șorțuri din cauciuc.

Respectați următoarele măsuri de siguranță la aplicarea produsului:

- Nu inhalați vapori sau ceață (aerosoli) proveniți din pulverizare.
- Se vor scoate imediat hainele/echipamentul de protecție individual dacă materialul a penetrat în interior.
- Pentru a proteja mediul înconjurător se va scoate și spăla tot echipamentul de protecție contaminat înainte de reutilizare.
- Nu aplicați acest produs într-un mod în care apare pericolul contaminării lucrătorilor sau altor persoane, direct sau prin derivă.
- Este interzis mâncatul, băutul sau fumatul în timpul lucrului. Spălați-vă bine înaintea meselor și întodeauna după terminarea lucrului.
- Nu deversați accidental produsul în apele de suprafață sau în sistemul sanitar de canalizare.
- Nu se aplică produsul în apropierea surselor de apă sau pe alte culturi decât pe cea recomandată.
- Curățați imediat produsul prin aspirare sau măturare în caz de împrăștiere accidentală și puneți într-un container adecvat pentru reziduuri.
- Cereți asistență unui specialist, dacă este necesar.

Dacă vă simțiți rău chemați imediat doctorul și arătați eticheta.

## **PRIMUL AJUTOR**

**În caz de ingestie**, se va chema un medic. NU se va induce stare de vomă decât dacă este indicat astfel de către un medic sau un centru de control al otrăvirilor. Dacă victima e conștientă: Se va clăti gura cu apă. Se vorbea 1 sau 2 pahare cu apă.

**În caz de contact cu pielea**, se vor dezbrăca imediat hainele și încălțăminte contaminată. Se va spăla imediat cu apă și săpun. În cazul unei iritații a pielii sau a unor reacții alergice se va consulta un medic. Se vor spăla hainele contaminate înainte de refolosire.

**În caz de contact cu ochii**, dacă este ușor de realizat, se vor scoate lentilele de contact. Se vor ține ochii deschiși și se va clăti încet și ușor cu apă, timp de 15-20 minute. Consultați medicul.

**În caz de inhalare**, se va ieși la aer curat. Se va consulta un medic după o expunere prelungită. Respirație artificială și/sau administrarea de oxigen pot fi necesare.

În cazul oricărei expuneri cereți ajutorul medicului și prezentați eticheta dacă este posibil.

Pentru informații medicale suplimentare, contactați Institutul de Sănătate Publică din București, **Biroul de Informare Toxicologică** la telefon de urgență **021 318 36 06** (program de lucru de luni până vineri între orele - 8 și 15). Spitalul Clinic de Urgență București, Nr. Tel. apelabil permanent: +40 21 599 23 00, int. 291 sau Spitalul Clinic Județean de Urgență Târgu Mureș, Tel. Direct: +40 26 521 01 10; Tel. Centrală: +40 372 653 100; +40 372 683 700; +40 372 683 700; +40 265 212 111. Număr internațional de urgență: +49 180 2273 - 112.

## **CONDIȚII DE DEPOZITARE ȘI TRANSPORT**

Se pastrează incuiat, ferit de accesul copiilor, în ambalaje originale sigilate, în încăperi uscate, reci și bine ventilate, la distanță de zona locuită, separat de alimente, bauturi și furaje pentru animale, în condiții fără umiditate excesivă, căldură, lumină solară directă și surse de aprindere.

În caz de împrăștiere, strângeți produsul și resturile. Deșeurile rezultate din folosirea acestui produs pot fi păstrate numai în locuri special amenajate, conform legislației în vigoare.

Nu folosiți/depozitați în locuințe și/sau în apropierea acestora.

Transportul se efectuează ferit de căldură și intemperii. În timpul manipulării, transportului și al depozitării sunt obligatorii măsurile de protecție a muncii, P.S.I., etc.

## **MĂSURI DE PREVENIRE ȘI STINGERE A INCENDIILOR**

Zorvec Zelavin® nu este inflamabil. Folosiți ca agent de stingere: apă, spumă, zăpadă carbonică, dioxid de carbon. Evitați folosirea jetului cu volum mare de apă (risc de contaminare).

În caz de incendiu, purtați mască de respirat cu filtru de aer. Nu inspirați fum.

Se va avea grijă ca apa folosită la stingerea incendiilor să nu contamineze apa de suprafață sau pânza de apă freatică. Se va colecta separat apa folosită la stingere, care a fost contaminată. Aceasta nu trebuie să fie eliminată în sistemul de canalizare. Rezidurile de ardere și apa folosită la stingere, care a fost contaminată, trebuie eliminate în conformitate cu reglementările locale.

*Pentru incendii mici:* Dacă zona este puternic expusă focului și dacă condițiile o permit, se va lăsa focul să ardă, deoarece apa poate mări poluarea mediului. Se vor răci recipientele/rezervoarele cu jet de apă.

### **MĂSURI IN CAZ DE SCURGERI SAU PIERDERI ACCIDENTALE**

Purtați echipament individual de protecție

Curățați imediat produsul prin aspirare sau măturare.

**Pentru cantități mici:** scurgerile se vor absorbi cu un material absorbant necombustibil: nisip, pamânt, pamânt kiselgur, vermiculit.

**Dacă scurgerile sunt consistente:** folosiți aspiratoare industriale omologate pentru colectare.

Utilizați containere adecvate pentru stocare și distrugere.

Nu se va reintroduce niciodată produsul împrăștiat înapoi în container pentru a fi refolosit.

Nu contaminați apele de suprafață sau sistemul sanitar de canalizare cu produs sau cu ambalajul sau.

Nu permiteți materialelor să contamineze pânza freatică;

Autoritățile locale trebuie să fie înștiințate dacă sunt scurgeri semnificative care nu pot fi limitate: râuri, lacuri sau canale.

Scurgerile se vor elimina în conformitate cu reglementările locale.

Produsul colectat în urma dispersiei accidentale sau care din alte motive trebuie să fie distrus, trebuie incinerat într-o instalație de incinerare, având un permis eliberat de autoritățile competente. Numărul din Catalogul Europeane Deșeuri (EWC): 020108, deșeuri agrochimice cu conținut de substanțe periculoase.

### **MĂSURI DE PROTECȚIA MEDIULUI**

Se utilizează un ambalaj corespunzător pentru evitarea oricărei contaminări a mediului înconjurător.

Nu se aplică pe terenurile agricole adiacente suprafețelor de apă.

Pentru evitarea contaminării apelor, produsul trebuie aplicat la o distanță de 15 m de suprafețele acvatice.

Să se prevină prin orice măsuri ca produsul să ajungă în apele de suprafață.

Nu deversați pe sol sau în subsol.

Nu goliți în canale de scurgere, ape de suprafață sau ape subterane.

### **ELIMINAREA AMBALAJELOR GOALE**

După folosire ambalajele se clătesc de trei ori cu apă, de preferat sub presiune. Apa rezultată se adaugă la soluția de stropit.

Nu refolosiți ambalajele goale. Ambalajele goale se vor face neutilizabile și trebuie predate pentru reciclare sau recondiționare sau se depozitează într-un loc special amenajat în vederea incinerării. Ambalajele vor fi colectate de către persoane autorizate în acest scop. Nu aruncați produsele chimice nediluate.

Ambalajele de hârtie, saci sau cutii, trebuie curățate și compactate.

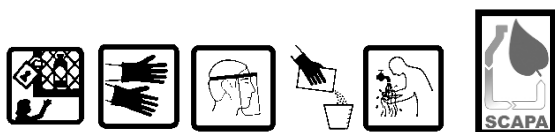
Ambalajele de plastic, hârtie sau metal vor fi colectate gratuit de către persoane autorizate în acest scop prin centrele zonale de colectare, în cadrul Sistemului de Colectare a Ambalajelor de Pesticide al Asociației Industriei de Protecție a Plantelor din România - SCAPA. Ambalajele colectate prin acest program sunt inscriptionate cu sigla SCAPA. Sunați la tel. 0800.872.272 număr gratuit sau consultați pagina de internet [www.aiprom.ro](http://www.aiprom.ro), Agenția Județeană de Protecție a Mediului sau distribuitorii locali pentru informații despre cel mai apropiat punct de colectare și calendarul de lucru al SCAPA.

### **IN ATENȚIA UTILIZATORULUI**

Zorvec Zelavin™ trebuie folosit numai respectând recomandările date în prezenta etichetă.

Producatorul garantează calitatea ridicată a produsului numai dacă este aplicat conform indicațiilor din această etichetă. Producatorul nu poate verifica păstrarea, mânuirea sau modul de utilizare și de aceea nu poate fi făcut răspunzător pentru recoltele slabe, pierderile sau oricare alte pagube determinate de păstrarea incorectă, mânuirea, aplicarea sau utilizarea defectuoasă a produsului. Orice abatere de la condițiile tehnice menționate poate duce la reducerea totală sau parțială a eficacității. Utilizatorul își asumă toate riscurile în cazul nerespectării recomandărilor.

Pentru informații suplimentare vă rugăm să contactați reprezentantul autorizat Corteva în România, Institutele sau Stațiunile de profil, Centrele de Protecția Plantelor sau Serviciile de Carantină Fitosanitară din România.



®<sup>TM</sup> Mărci comerciale ale Corteva Agriscience și ale companiilor afiliate.